

「2019 北京・上海 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会」参加募集**(締切：8/23)**

日本政府観光局（JNTO）では、ビジットジャパン事業の一環として、中国の訪日旅行を取り扱う旅行会社へスノー旅行を中心とする魅力を売り込む場として、**10月14日（月）に上海、10月16日（水）到北京で「2019 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会」を開催**いたします。

現地の旅行会社へ直接 PR、セールスができる貴重な機会ですので、中国からの誘客をご検討の皆様へ是非ご参加いただきますようご案内申し上げます。

○「2019 上海 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会」

1) 開催日時： 2019年10月14日（月） 13:00~17:30（予定）

2) 開催場所：

上海花園飯店 住所：上海市茂名南路58号

3) 対象：

【中国】上海・南京・杭州エリア等の旅行会社（訪日スノー旅行に興味がある旅行会社を含む）の総経理、ツアー造成担当等
*15社程度を想定

【日本】自治体及び観光施設、商業施設、ランド社等、訪日スノー旅行誘致をご検討の方

4) 募集人数：15団体程度（1団体通訳含め3名まで）

5) 参加費：無料

6) 申込方法：

以下の URL より申込書をダウンロード頂き、件名に『【申込】2019 上海 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会』と記載の上メールでお申し込み下さい。

https://www.jnto.go.jp/jpn/member_logins/members_service/content/files/2019/NF/20190802_1_shanghai_visitjapan_kankosnow_application.xls

7) 申込期限：

2019年8月23日（金）（8月30日（金）までに参加の可否を御連絡させていただきます。）

8) お申込み・お問合せ先：

2019 上海 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会事務局（株）NEXTOUR

阿部道広（ABE MICHIIHIRO）ab@nex-tour.com、毛義成（MAO YISHU）mao@nex-tour.com

TEL（日本）：03-4405-9101（中国）：+86-21-6433-9929

※担当者が出張等で事務所を不在にしている場合もございますので、お申し込み、ご質問などは、email にて阿部、毛両名あてにご連絡を頂きますようお願い致します。

○「2019 北京 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会」

- 1) 開催日時： 2019年10月16日(水) 13:00~17:30(予定)
- 2) 開催場所：北京発展大廈会議室南館4階
- 3) 対象：
【中国】北京・天津エリアの旅行会社（訪日スノー旅行に興味がある旅行会社を含む）総経理、造成担当等 *20社程度を想定
【日本】自治体及び観光施設、商業施設、ランド社等、訪日スノー旅行誘致をご検討の方
- 4) 募集人数：20団体程度（1団体2名程度まで）
- 5) 参加費：無料
- 6) 申込方法：
以下の URL より申込書をダウンロード頂き、件名に『【申込】2019 北京 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会』と記載の上メールでお申し込み下さい。
https://www.jnto.go.jp/jpn/member_logins/members_service/content/files/2019/NF/20190802_1_beijing_visitjapan_snow_application.xls
- 7) 申込期限：
2019年8月23日(金) (8月30日(金)までに参加の可否を御連絡させていただきます。)
- 8) お申込み・お問合せ先：
2019 北京 VISIT JAPAN 観光・スノーレジャー商談会事務局
渡部 俊一（わたなべ しゅんいち）・紀 文（きぶん） email : visitjapan@saion-sh.com
直通 TEL : +86-135-6447-1054
※担当者が出張等で事務所を不在にしている場合もございますので、お申し込み、ご質問などは、email に渡部・紀 両名宛にご連絡を頂きますようお願い致します。

<上海・北京 商談会共通注意事項>

- ・ 来場する中国側旅行会社は日本への送客実績があり、既に日本に関する基本的情報については熟知しておりますので、各旅行会社は、商品造成直結型の具体的な商談や価格交渉が可能な商談を希望されています。そのため、実際に旅行関連商品の販売を行っていない団体につきましては、商品を販売している関係団体とまとまってのご参加をお願い致します。また、各旅行会社からの要望から、同じ地域の団体につきましても、地域単位でまとまって参加頂きますようお願い致します。
- ・ 配布資料は中国語（簡体字）のものをご用意ください。（英語等併記でも可能ですが、好まれません。）
- ・ 中国語のみしか話せないバイヤーも多くおりますので、中国語での商談が難しい場合は各自通訳の手配をお願いします。
- ・ 本商談会に関する資料等輸送費、渡航費、滞在費、保険、通訳代、飲食代等の必要経費は全て参加者のご負担となります。
- ・ 海外安全情報、国内情勢の変化等によって事業を中止・延期した場合でも、ご参加者負担経費の補償はいたしかねます。
- ・ 参加希望者多数の場合は抽選とさせていただきます。ご了承ください。
- ・ 北京会場について、スノー商談をメインに希望された場合でも、申し込み状況によりマッチングが適わない場合がございますのでご了承ください。